FILTR PRYSZNICOWY KDF I POLIFOSFAT

FITAQUA

AWF-SWR-P-B (czarny)

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Filtr prysznicowy ze złożem cynkowo-miedziowym i polifosfatem: redukuje chlor, ogranicza kamień; przyłącza 1/2″, wymiana co 5000 l lub 6 miesięcy.



5000 l
lub 6 miesięcy – wymiana filtra

2–45 °C
temperatura pracy

1/2″
przyłącza: gwint wewn. i zewn.

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02
2	Bezpieczeństwo	04
3	Dane techniczne	05
4	Budowa i zasada działania	07
5	Przygotowanie do montażu	08
6	Montaż	09
7	Pierwsze uruchomienie	11
8	Użytkowanie	12
9	Konserwacja i wymiana filtra	13
10	Rozwiązywanie problemów	14
11	Części zamienne i eksploatacyjne	15
12	Gwarancja, serwis i utylizacja	15
13	Karta serwisowa i kontakt	17

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-FITAQUA-AWF-SWR-P-B-CZARNY
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Do czego służy filtr prysznicowy FITaqua, co jest w opakowaniu i jakie pojęcia warto znać.

Ta instrukcja dotyczy filtra prysznicowego **FITaqua AWF-SWR-P-B (czarny)** w kolorze czarnym. Filtr produkuje w Polsce firma Amii Sp. z o.o. (marka FITAQUA). Wersje kolorystyczne – biała, czarna i srebrna – mają takie same wymiary, przyłącza, złoże i parametry; różnią się wykończeniem obudowy.

Instrukcja opisuje wybór miejsca montażu, montaż w jednym z dwóch wariantów, pierwsze płukanie, użytkowanie, termin wymiany filtra i postępowanie w razie problemów. Zachowaj ją na cały okres używania filtra.

Przeznaczenie

Filtr jest przeznaczony do uzdatniania wody pod prysznicem. Zawiera **złoże cynkowo-miedziowe**, które zatrzymuje metale ciężkie, z dodatkiem **polifosfatu**, który neutralizuje wysuszające działanie soli wapnia i magnezu zawartych w wodzie. Według producenta filtr:

- [ ] redukuje chlor i jego pochodne,
- [ ] redukuje wybrane zanieczyszczenia organiczne, które powodują przesuszenie skóry, łupież i łamliwość włosów, oraz wybrane metale ciężkie i mikroorganizmy,
- [ ] zapobiega osadzaniu się kamienia na kafelkach i armaturze,
- [ ] ułatwia pielęgnację włosów, zwiększa skuteczność kosmetyków i pozwala zmniejszyć zużycie środków myjących.

FILTR NIE ZASTĘPUJE ZMIĘKCZACZA

Polifosfat ogranicza powstawanie osadów, ale nie usuwa całkowicie wapnia i magnezu z wody. Filtr prysznicowy nie zastępuje zmiękczacza wody dla całego domu.

Zawartość opakowania

ELEMENT	ILOŚĆ
Filtr prysznicowy FITaqua AWF-SWR-P-B (czarny)	1

Wąż prysznicowy, słuchawka, deszczownica i bateria nie wchodzą w skład zestawu – filtr montuje się do istniejącej armatury.

Oznaczenia stosowane w instrukcji

Ramka czerwona	**Niebezpieczeństwo – ryzyko uszkodzenia filtra lub zalania łazienki.**
Ramka pomarańczowa	**Uwaga – czynność, której pominięcie może spowodować wyciek lub gorsze działanie filtra.**
Ramka niebieska	**Informacja lub praktyczna wskazówka.**

Ważne pojęcia

Złoże cynkowo-miedziowe (KDF)	**Granulat ze stopu miedzi i cynku. Na jego powierzchni zachodzą reakcje utleniania-redukcji, które redukują chlor i wiążą część metali ciężkich.**
Polifosfat	**Związek, który wiąże jony wapnia i magnezu w formie ograniczającej ich wytrącanie się jako kamień. Nie zmniejsza twardości wody tak jak zmiękczacz.**
Przyłącze 1/2″	**Standardowy gwint węży i baterii prysznicowych. Filtr ma gwint wewnętrzny 1/2″ na jednym końcu i gwint zewnętrzny 1/2″ na drugim.**
Żywotność filtra	**5000 litrów wody lub 6 miesięcy – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.**

2 Bezpieczeństwo

Zasady dotyczące temperatury wody, połączeń gwintowych i terminu wymiany filtra.



Temperatura wody 2–45 °C

Filtr pracuje z wodą o temperaturze 2–45 °C. Nie przepuszczaj przez niego wody gorętszej niż 45 °C.



Chroń przed mrozem

Nie zostawiaj filtra z wodą w miejscu, w którym temperatura może spaść do zera – lód może rozsadzić obudowę.



Tylko do wody prysznicowej

Filtr jest przeznaczony do uzdatniania wody pod prysznicem; nie służy do przygotowania wody pitnej.



5000 l lub 6 miesięcy

Wymień filtr po przepłynięciu 5000 l wody albo po 6 miesiącach, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.



Dokręcaj ręką

Filtr montuje się bez narzędzi. Nie dokręcaj połączeń kluczem – nadmierna siła może uszkodzić gwint lub uszczelkę.



Sprawdź szczelność

Po montażu i po każdej wymianie sprawdź połączenia przy odkręconej wodzie. Długotrwały wyciek może uszkodzić łazienkę.

Temperatura wody

- Filtr zamontowany przy baterii lub przy słuchawce przepuszcza wodę już zmieszaną. Ustaw baterię tak, aby woda płynąca przez filtr nie była cieplejsza niż **45 °C**.
- Jeśli masz baterię termostatyczną, ustaw na niej temperaturę nie wyższą niż 45 °C.
- Nie przepłukuj filtra wrzątkiem ani gorącą wodą prosto z podgrzewacza – do płukania używaj ciepłej wody w zakresie pracy filtra.

Połączenia i szczelność

- Łącz filtr tylko z elementami, które mają gwint 1/2″. Nie wkręcaj filtra na siłę w gwint innego standardu.
- Każde połączenie węża prysznicowego uszczelnia płaska uszczelka – sprawdź, czy jest na swoim miejscu i nie jest uszkodzona.
- Jeśli filtr wkręca się krzywo, odkręć go i zacznij od nowa – krzywo nakręcony gwint nie będzie szczelny.

Przechowywanie i dzieci

Nowy filtr przechowuj w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu chronionym przed mrozem i poza zasięgiem małych dzieci.

3 Dane techniczne

Parametry filtra według karty katalogowej producenta.

Producent	**Amii Sp. z o.o., marka FITAQUA (Polska)**
Model	**FITaqua AWF-SWR-P-B (czarny)**
Kolor obudowy	**czarny**
Indeks w karcie katalogowej	**AWF-SWR-P-B 1242**
Przeznaczenie	**Uzdatnianie wody prysznicowej**
Materiał filtrujący	**Złoże cynkowo-miedziowe i polifosfat**
Sposób podłączenia	**1/2″ gwint wewnętrzny – 1/2″ gwint zewnętrzny**
Wymiary (średnica × długość)	**54 × 140 mm**
Zakres temperatury pracy	**2–45 °C**
Żywotność	**5000 litrów lub 6 miesięcy (co nastąpi wcześniej)**
Deklarowany okres użytkowania	**3–6 miesięcy, z limitem 5000 l**
Certyfikaty	**Certyfikat TÜV, atest higieniczny (PZH), BPA free**
System jakości	**Produkcja zgodna z ISO 9001:2015**
Montaż	**Bez narzędzi, w jednym z dwóch miejsc: przy baterii lub przy słuchawce/deszczownicy**
Kraj produkcji	**Polska**



Rys. 1. Wymiary filtra FITaqua AWF-SWR-P-B (czarny)

Warunki pracy

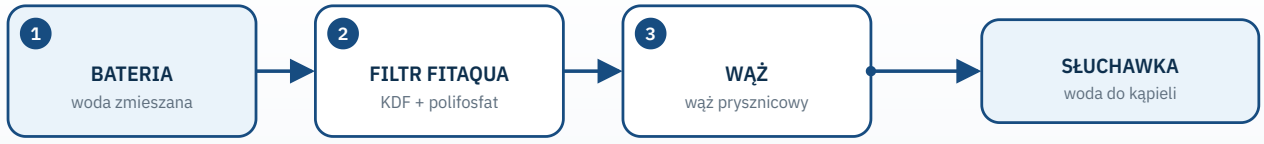
- [ ] Temperatura wody przepływającej przez filtr: 2–45 °C.
- [ ] Przyłącza w miejscu montażu: gwint 1/2″ (zewnętrzny na baterii lub wężu, wewnętrzny w nakrętce węża lub słuchawki).
- [ ] Wolne miejsce na obudowę o długości 140 mm i średnicy 54 mm oraz na nakrętkę węża.

Karta katalogowa nie określa ciśnienia roboczego ani przepływu filtra. Jeśli w Twojej instalacji panuje wyjątkowo wysokie ciśnienie albo masz wątpliwości co do warunków pracy, skontaktuj się ze sprzedawcą przed montażem.

4 Budowa i zasada działania

Jak zbudowany jest filtr i co dzieje się z wodą, która przez niego przepływa.

Filtr ma postać zwartego cylindra o średnicy 54 mm i długości 140 mm. Na jednym końcu ma przyłącze 1/2″ z gwintem wewnętrznym, na drugim – przyłącze 1/2″ z gwintem zewnętrznym. W środku znajduje się złoże cynkowo-miedziowe z dodatkiem polifosfatu. Filtr nie wymaga zasilania ani obsługi – działa za każdym razem, gdy przepływa przez niego woda.



Wariant montażu przy baterii: woda przepływa przez filtr przed wężem i słuchawką. W wariancie przy słuchawce filtr jest ostatnim elementem przed słuchawką lub deszczownicą.

woda

Złoże cynkowo-miedziowe

Redukuje chlor i jego pochodne oraz zatrzymuje wybrane metale ciężkie.

Polifosfat

Neutralizuje wysuszające działanie soli wapnia i magnezu i ogranicza osadzanie się kamienia.

Przyłącza 1/2″

Gwint wewnętrzny i zewnętrzny – filtr wkręca się między dwa elementy instalacji prysznicowej.

Zasada działania

Woda przepływająca przez złoże cynkowo-miedziowe wchodzi w reakcje utleniania-redukcji: chlor zostaje zredukowany, a część metali ciężkich zatrzymana w złożu. Polifosfat stopniowo rozpuszcza się w wodzie i wiąże jony wapnia i magnezu tak, aby w mniejszym stopniu osadzały się jako kamień na kafelkach i armaturze. Złoże ma ograniczoną pojemność – dlatego filtr trzeba wymieniać po 5000 l wody lub po 6 miesiącach.

5 Przygotowanie do montażu

Wybór jednego z dwóch miejsc montażu, sprawdzenie gwintów i przygotowanie potrzebnych drobiazgów.

Dwa warianty montażu

WARIANT	GDZIE	KIEDY GO WYBRAĆ
A – przy baterii	Między baterią a wężem prysznicowym	Gdy pod wylotem baterii jest miejsce na filtr; filtr oczyszcza wodę przed całym wężem.
B – przy słuchawce	Między wężem prysznicowym a słuchawką lub deszczownicą	Gdy przy baterii brakuje miejsca albo gdy woda płynie do deszczownicy przez stałe ramię lub wąż.

Co sprawdzić przed montażem

- [ ] Gwinty w wybranym miejscu są w standardzie 1/2″ – tak jak w typowych bateriach, wężach i słuchawkach.
- [ ] Jest miejsce na filtr o długości 140 mm i średnicy 54 mm oraz na swobodne poprowadzenie węża.
- [ ] Woda płynąca przez filtr nie będzie cieplejsza niż 45 °C.
- [ ] Uszczelki w nakrętkach węża są elastyczne i nieuszkodzone.

Narzędzia i materiały

Narzędzia nie są potrzebne – filtr przykręca się ręką. Przygotuj suchą ściereczkę (do pewnego chwytu i oczyszczenia gwintów), a jeśli dotychczasowa uszczelka węża jest stwardniała lub pęknięta – nową uszczelkę płaską 1/2″.

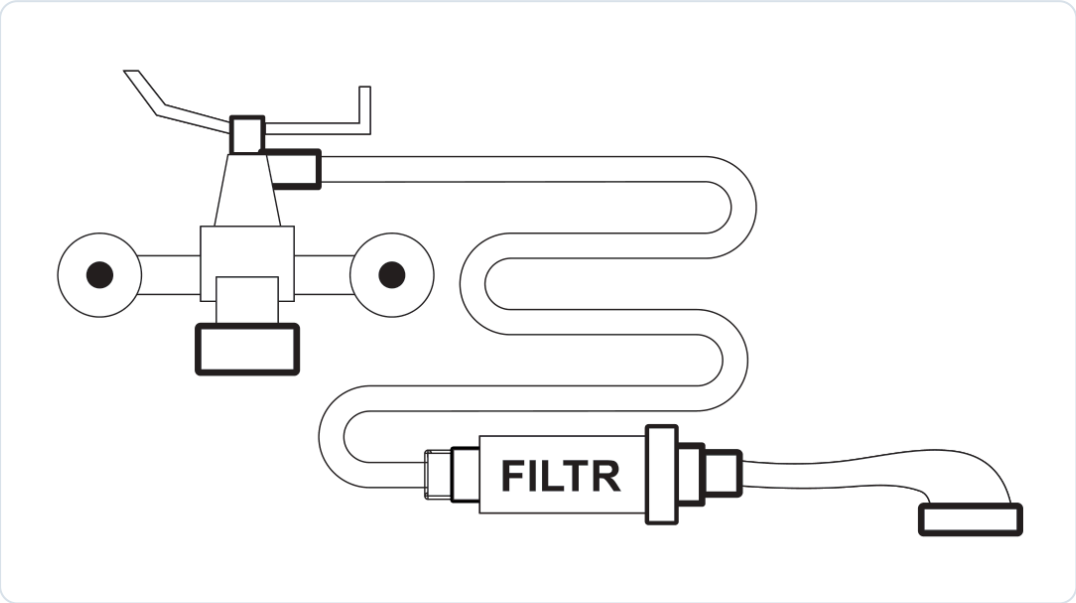
Zapisz datę i stan licznika

Filtr wymienia się po 5000 l wody lub po 6 miesiącach. Zanotuj datę montażu, a jeśli to możliwe – także stan wodomierza ciepłej i zimnej wody. Ułatwi to ocenę, kiedy nadejdzie termin wymiany (rozdział „Użytkowanie”).

6 Montaż

Montaż filtra przy baterii (wariant A) albo przy słuchawce lub deszczownicy (wariant B) oraz kontrola szczelności.

Wariant A – między baterią a wężem



Rys. 2. Wariant A: filtr zamontowany między baterią a wężem prysznicowym

01 Zakręć wodę

Zamknij baterię i odczekaj, aż z węża przestanie kapać woda.

02 Odkręć wąż od baterii

Odkręć nakrętkę węża prysznicowego od wylotu baterii, obracając ją w lewo. Sprawdź uszczelkę w nakrętce węża.

- Oczyść gwint baterii z kamienia i resztek starej taśmy lub pasty.

03 Przykręć filtr do baterii

Nakręć filtr końcem z gwintem wewnętrznym 1/2″ na wylot baterii. Trzymaj go prosto i dokręć ręką do oporu.

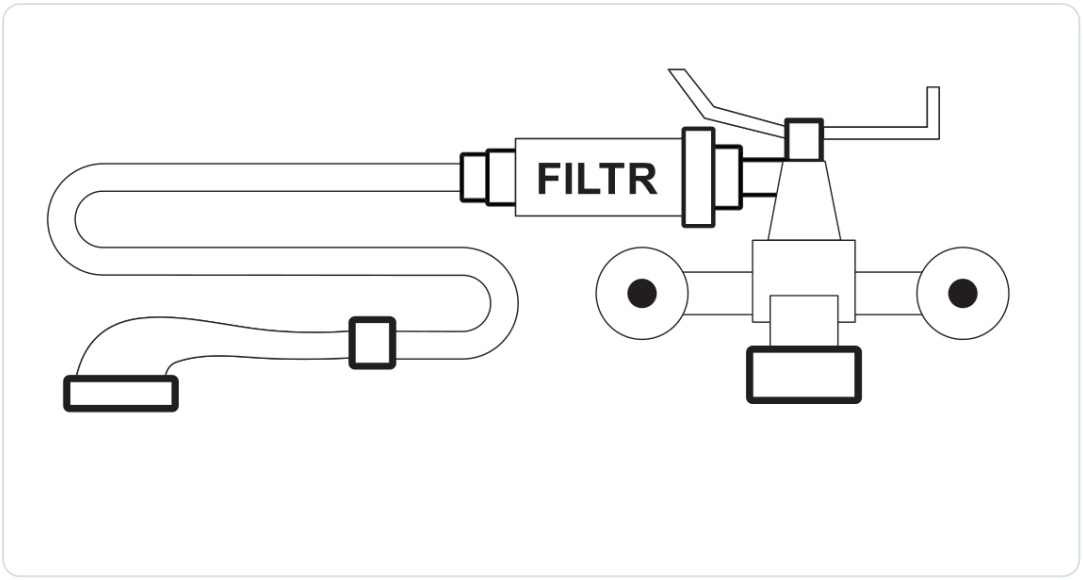
04 Podłącz wąż do filtra

Przykręć nakrętkę węża (z uszczelką) do końca filtra z gwintem zewnętrznym 1/2″ i dokręć ręką.

05 Przepłucz filtr

Wykonaj pierwsze płukanie opisane w rozdziale „Pierwsze uruchomienie” i sprawdź szczelność.

Wariant B – między wężem a słuchawką lub deszczownicą



Rys. 3. Wariant B: filtr zamontowany między wężem prysznicowym a słuchawką

01 **Zakręć wodę**

Zamknij baterię.

02 **Odkręć słuchawkę**

Odkręć słuchawkę od nakrętki węża (albo deszczownicę od ramienia lub węża, który ją zasila).

03 **Wkręć filtr**

Przykręć filtr między wąż a słuchawkę (deszczownicę). Połącz gwint wewnętrzny 1/2″ filtra z gwintem zewnętrznym jednego elementu, a gwint zewnętrzny 1/2″ filtra – z nakrętką drugiego elementu. Dokręcaj ręką.

> Jeśli gwinty słuchawki lub deszczownicy nie pasują do filtra, nie stosuj siły – skontaktuj się ze sprzedawcą.

04 **Przepłucz filtr**

Wykonaj pierwsze płukanie opisane w rozdziale „Pierwsze uruchomienie” i sprawdź szczelność.

Kontrola szczelności

- Odkręć wodę i obejrzyj oba połączenia filtra.
- Jeśli połączenie przecieka, zakręć wodę, dokręć je lekko ręką albo odkręć, sprawdź uszczelkę i przykręć ponownie, prosto.
- Po upływie doby sprawdź jeszcze raz, czy pod filtrem nie zbierają się krople.

7 Pierwsze uruchomienie

Płukanie nowego filtra przed pierwszą kąpielą.

Producent zaleca przepłukanie nowego filtra przed pierwszą kąpielą – najpierw ciepłą, a potem zimną wodą.

01 **Odkręć ciepłą wodę**

Włącz dopływ wody i przepłucz filtr ciepłą wodą (nie cieplejszą niż 45 °C).

02 **Płucz zimną wodą przez 2 minuty**

Przestaw baterię na zimną wodę i płucz filtr przez **2 minuty**.

03 **Sprawdź połączenia**

W trakcie płukania obejrzyj połączenia filtra; jeśli przeciekają – postępuj jak w punkcie „Kontrola szczelności”.

04 **Zapisz datę**

Zanotuj datę uruchomienia filtra – od niej liczy się maksymalny okres 6 miesięcy.

Po płukaniu filtr jest gotowy do użycia. Nie wymaga ustawień ani zasilania.

8 Użytkowanie

Codzienne korzystanie z filtra i ocena, kiedy zbliża się termin wymiany.

Z filtra korzystasz tak samo jak z prysznica bez filtra – temperaturę i siłę strumienia regulujesz baterią. Pamiętaj tylko, aby woda płynąca przez filtr nie była cieplejsza niż 45 °C.

Jak oszacować termin wymiany

Filtr wymienia się po przepłynięciu **5000 l** wody albo po **6 miesiącach** – w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. W domu, w którym z prysznica korzysta kilka osób, limit 5000 l może zostać osiągnięty wcześniej niż po 6 miesiącach. Szacunkowe zużycie obliczysz tak:

1. Zmierz przepływ prysznica: podstaw pod słuchawkę wiadro o znanej pojemności (np. 10 l) i zmierz czas napełniania. Przepływ w l/min = pojemność ÷ czas w minutach.
2. Pomnóż przepływ przez łączny czas kąpieli wszystkich domowników w ciągu dnia – otrzymasz dzienne zużycie wody przez filtr.
3. Podziel 5000 l przez dzienne zużycie – wynik to przybliżona liczba dni do wymiany. Jeśli wychodzi więcej niż 6 miesięcy, wymień filtr po 6 miesiącach.

PRZYKŁAD	DZIENNE ZUŻYCIE	5000 L WYSTARCZY NA
1 osoba, 8 min dziennie, 8 l/min	64 l	ok. 78 dni (2,5 miesiąca)
2 osoby, po 6 min dziennie, 8 l/min	96 l	ok. 52 dni
1 osoba, 4 min dziennie, 6 l/min	24 l	ok. 208 dni – wymiana po 6 miesiącach

Przykłady mają charakter orientacyjny – rzeczywisty przepływ zależy od ciśnienia w instalacji, słuchawki i ustawienia baterii.

Przerwy w użytkowaniu

Czas pracy filtra liczy się od jego uruchomienia, także wtedy, gdy przez jakiś czas nie jest używany. Po dłuższej przerwie (np. wyjeździe) przed kąpielą przepłucz filtr tak jak przy pierwszym uruchomieniu: ciepłą wodą, a następnie przez 2 minuty zimną.

9 Konserwacja i wymiana filtra

Harmonogram, wymiana zużytego filtra na nowy, czyszczenie obudowy i przechowywanie.

KIEDY	CZYNNOŚĆ
Po 5000 l wody lub 6 miesiącach (co nastąpi wcześniej)	Wymiana filtra na nowy.
Dzień po montażu i przy każdej wymianie	Kontrola szczelności połączeń i stanu uszczelek.
Po dłuższej przerwie w używaniu	Płukanie: ciepła woda, potem 2 minuty zimnej.
W razie potrzeby	Przetarcie obudowy wilgotną ściereczką.

Wymiana filtra

01 **Przygotuj nowy filtr**
Przygotuj nowy filtr FITaqua w tym samym standardzie przyłączy (1/2″).

02 **Zakręć wodę**
Zamknij baterię.

03 **Zdemontuj zużyty filtr**
Odkręć wąż (lub słuchawkę) od filtra, a następnie odkręć filtr od baterii (lub od węża).

04 **Zamontuj nowy filtr**
Przykręć nowy filtr w tym samym miejscu, postępując jak w rozdziale „Montaż”. Sprawdź uszczelki.

05 **Przepłucz i zapisz datę**
Przepłucz filtr ciepłą wodą, a potem przez 2 minuty zimną. Sprawdź szczelność i zapisz datę wymiany.

Czyszczenie

- Obudowę przecieraj miękką ściereczką zwilżoną wodą i wytrzyj do sucha. Nie płucz filtra środkami chemicznymi.
- Nie używaj środków ściernych, wełny stalowej ani rozpuszczalników – mogą zniszczyć powierzchnię obudowy.

Przechowywanie

Nowe filtry przechowuj w oryginalnych opakowaniach, w suchym miejscu chronionym przed mrozem. Zdjęty na pewien czas filtr opróżnij z wody, chroń przed mrozem i przed ponownym montażem przepłucz jak przy pierwszym uruchomieniu – okres 6 miesięcy liczy się od pierwszego uruchomienia.

10 Rozwiązywanie problemów

Najczęstsze problemy z montażem i działaniem filtra prysznicowego.

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Woda cieknie na połączeniu z baterią lub wężem	Brak, przesunięcie lub uszkodzenie uszczelki; za słabo dokręcone połączenie; krzywo nakręcony gwint.	Zakręć wodę, odkręć połączenie, sprawdź uszczelkę i przykręć prosto, dokręcając ręką.
Filtr nie daje się nakręcić	Gwint w miejscu montażu ma inny standard niż 1/2″ albo jest zanieczyszczony kamieniem.	Oczyść gwint. Jeśli to nie pomoże, nie używaj siły – skontaktuj się ze sprzedawcą.
Słabszy strumień wody	Zanieczyszczone dysze słuchawki lub deszczownicy; zużyty filtr.	Oczyść słuchawkę; jeśli minął limit 5000 l lub 6 miesięcy – wymień filtr.
Znów czuć zapach chloru lub nie widać efektu działania	Wyczerpane złoże filtra.	Wymień filtr na nowy.
Odkształcona lub przebarwiona obudowa	Przepływ wody cieplejszej niż 45 °C.	Obniż temperaturę wody; uszkodzony filtr wymień.
Pęknięta obudowa	Zamarznięcie wody w filtrze lub uderzenie.	Zakręć wodę i wymień filtr.

Jeśli problem się powtarza lub masz wątpliwości co do dopasowania filtra do swojej armatury, skontaktuj się ze sprzedawcą – sklepem FILTRY (dane kontaktowe na końcu instrukcji).

11 Części zamienne i eksploatacyjne

Filtr jest elementem eksploatacyjnym – po zużyciu wymienia się go w całości.

ELEMENT	OZNACZENIE	UWAGI
Filtr prysznicowy FITaqua – biały	AWF-SWR-P (AWF-SWR-P-W)	Wymiana po 5000 l lub 6 miesiącach.
Filtr prysznicowy FITaqua – czarny	AWF-SWR-P-B	Wymiana po 5000 l lub 6 miesiącach.
Filtr prysznicowy FITaqua – srebrny (metal)	AWF-SWR-P-M	Wymiana po 5000 l lub 6 miesiącach.
Uszczelka płaska 1/2″ do węża	–	Wymień, jeśli jest stwardniała lub pęknięta.

Wersje kolorystyczne różnią się tylko wykończeniem – przy wymianie możesz wybrać dowolny kolor. Filtry zamówisz w sklepie FILTRY.

12 Gwarancja, serwis i utylizacja

Reklamacje, kontakt z producentem i postępowanie ze zużytym filtrem.

Gwarancja i reklamacje

Filtr jest elementem eksploatacyjnym o ograniczonej żywotności (5000 l lub 6 miesięcy). Wady produktu zgłaszaj sprzedawcy – sklepowi FILTRY. Przysługują Ci uprawnienia wynikające z przepisów o ochronie konsumentów. Do zgłoszenia dołącz dowód zakupu, opis problemu (najlepiej ze zdjęciem filtra i miejsca montażu), datę montażu i przybliżoną ilość wody, która przepłynęła przez filtr.

Warunki prawidłowego użytkowania

- [ ] Woda płynąca przez filtr ma temperaturę 2–45 °C, a filtr jest chroniony przed mrozem.
- [ ] Filtr jest przykręcony ręką do gwintów 1/2″, z uszczelkami w dobrym stanie.
- [ ] Filtr jest wymieniany po 5000 l wody lub po 6 miesiącach – wyczerpanie złoża po tym czasie to naturalne zużycie, a nie wada.

Producent

Amii Sp. z o.o., ul. Grabińska 23, 92-780 Łódź; marka FITAQUA, www.sklep.fitaqua.pl. Kraj pochodzenia: Polska.

Utylizacja

- Zużyty filtr oddaj do punktu selektywnej zbiórki odpadów (PSZOK) albo postępuj zgodnie z zasadami segregacji obowiązującymi w Twojej gminie.
- Kartonowe opakowanie wrzuć do pojemnika na papier, a folie – do pojemnika na tworzywa sztuczne.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

FITaqua – instrukcja montażu filtra prysznicowego (ulotka producenta)

Instrukcja producenta (filtry-wody.pl)

Karta produktu w filtry-wody.pl

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie dokumentacji producenta (FITaqua) i zawiera rysunki pochodzące z tej dokumentacji. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.